

Bibliographie de livres sur le tanka publiés dans la francophonie

Mise à jour : 10 juillet 2023

1871

DE ROSNY Léon, *Si.ka zen.yō, Anthologie japonaise, poésies anciennes et modernes des Insulaires du Nippon* (trad. par) jap. & fr. Maisonneuve, Paris, 1871

1885

GAUTIER Judith, *Les poèmes de la libellule*, anthologie de poésie japonaise, waka (trad. par Saionzi & par); livre d'artiste, ill. coul. Hosui Yamamoto, Imprimerie Charles Gillot, Paris

1908

DE NEUVILLE Albert, *Haïkaïs et Tankas, épigrammes à la japonaise*, trad. P.L. Couchoud & M. Revon; C. Bosse, Paris. 1908, Reimpr. 1921

1910

REVON Michel, *Anthologie de la littérature japonaise des origines au XXe siècle* (trad. par), Delagrave, Paris, 1910

1920

BLOCH Jean-Richard, *Deux petites suites sur le mode de certains poèmes japonais (haïkaïs & tankas)*, revue Les écrits nouveaux 12, Paris, 1920

1922

LORANGER, Jean-Aubert. *Poèmes*, Montréal, L. Ad. Morissette, 1922, 112 p. [Repris dans *Les Atmosphères : suivi de Poèmes*

(Montréal, HMH, 1970; Québec, Nota Bene, 2004; Montréal, Alias, 2019) et dans *Les Atmosphères : poèmes et autres textes* » (Paris, La Différence, 1992)].

1933

BONNEAU Georges, Bulletin de la Maison franco-japonaise, tome V, n°4 : *Kokinshu, introduction et sélection de poèmes*, Paris, 1933

1938

GANDOLPHE DE NEUVILLE, Renée. *Pétales envolés : suite de haïkai et de tanka*, Paris, Hazan, 1938, 59 p.

1940

GANDOLPHE DE NEUVILLE, Renée. *Sur la natte de riz*, Arcachon [France], Lucien Pinneberg, 1940, 78 p.

1942

GANDOLPHE DE NEUVILLE, Renée. *Et...un shamisen chantait...*, Arcachon [France], Lucien Pinneberg, 1942, 114 p.

1954

GRANDJEAN Jehanne, *Sakura (Fleurs de cerisier), jonchée de tankas*, Gerbert, Aurillac, 1954 ; trad. en jap, 1959

1957

GRANDJEAN Jehanne, *L'art du tanka : méthode pour la composition du tanka, suivi de tankas inédits*, École Internationale de Tanka, Paris, 1957

1964

GRANDJEAN Jehanne, *Shiragiku (Chrysanthème blanc), jonchée de tanka*. Reimpr. fr./jap. en 1966, École Internationale de Tanka, Paris, 1964

1965

RICHARD Lucien-Jean, *Images, Tankas et poésies en forme de tankas*, Debresse, Paris? 1965

1969

MASUMI & SHIBATA, *Kojik, Chronique des choses anciennes* (, préf. Masumi et Maryse Shibata), France, Maisonneuve et Larose, 1969, 259 p.

1970

ROUBAUD Jacques, *Mono no aware : Le sentiment des choses*, Gallimard, Paris, 1970 – ISBN 2-070273288

1971

PAZ Octavio, ROUBAUD Jacques, SANGUINETTI C. & TOMLISON C., *Renga*, Gallimard, Paris

RENONDEAU G., *Anthologie de la poésie japonaise classique* (trad. par), Gallimard, Paris? 1971 – ISBN 2-070321770

1973

ROUBAUD Jacques, *Trente et un au cube (tanka 'expérimental')*, Gallimard, Paris? 1973 – ISBN 2-070285103

1985

HELD Jacqueline & HELD Claude Ludwig, *Renga : jeu pour une enfance* (tankas), Folle Avoine, 1985 – ISBN 2-86810-049-X

1986

MURASAKI, Shikibu, *Poèmes*, traduit du japonais par René Sieffert, Pof, 1986 – ISBN 978-2-7169-0195-3

1988

MURASAKI Shikibu, *Le Dit du Genji*; trad. René Sieffert, 2 vol., POF, Aurillac, 1988 – ISBN 978-2716902625

RENONDEAU G., *Contes d'Ise* (trad. par), Gallimard/Unesco, Paris, 1988 – ISBN 978-2070714759

1989

ISHIKAWA Takuboku, *Ceux que l'on oublie difficilement*, tanka; trad. A. Gouvret, Y. Kudaka & G. Pfister (jap/fr), Arfuyen, 1989 – ISBN 2-903941479

ISHIKAWA Takuboku, *Fumées*, tanka; trad. A. Gouvret, P. Hervieu & G. Pfister (jap/fr), Arfuyen, 1989 – ISBN 2-903941436

IZUMI-Shikibu, *Journal et poèmes*, traduit du japonais par René Sieffert, Pof, Paris, ISBN 978-2-7169-0337-0

1990

BASHÔ, *Le haïkai selon Bashô*, René, traducteur, POF, 1990, ISBN 978-2-7169-0258-8

DUHAIME, André. Traces d'hier, avec six dessins de Réal Calder, Saint-Lambert [Québec], Du Noroît, 1990, 59 p. (Coll. L'instant d'après). ISBN 978-2890182096. [Repris dans D'hier et de toujours, Ottawa, David, 2003, 102 p. (Voix intérieures) ISBN 978-2-89697-012-2

1991

IZUMI Shikibu, *Poèmes de cour* ; trad. Fumi Yosano (jap. & fr.), Orphée/La Différence, Paris – 2-729106448

TEIKA, *55 poèmes*, trad. Makoto Kemmoku; plaq. H. C.

1992

SAIGYO, *poèmes de ma hutte de montagne* ; trad. Cheng Wing fun & H. Collet (jap/fr), Moundarren – ISBN 2-907312154

1993

BRAULT, Jacques et Robert MELANÇON. Au petit matin, Montréal, Hexagone, 1993, 58 p. ISBN 978-2-89006-489-8

FUJIWARA NO MICHINAGA, *Poèmes (waka)* trad. Francine Hérial, Librairie Droz, Genève, 1993

KI NO TSURAYUKI, *Le journal de Tosa (waka du Kokin-shū)*, trad. René Sieffert, POF – ISBN 003052427

PERONNY Claude, *Les plantes du Man.yō.shū* (jap. & fr.),
Maisonneuve & Larose, Paris

SIEFFERT R., *De cent poètes un poème* ; trad. R Sieffert, POF,
Aurillac. Reimpr. a/calligr. Sōryū Uésugi, 2008

1994

ANONYME, *D'une lectrice du Genji*, trad. René Sieffert, POF,
Aurillac, 1994 – ISBN 003246353

PRINCESSE SHIKISHI, *Errance de rêve en rêve, waka* ; trad.
Makoto Kemmoku ; plaq. H. C., 1994

RUYOKAN, *recueil de l'ermitage au toit de chaume, waka* ; trad.
Cheng & Collet (jap/fr), Moundarren – ISBN 2-907312774

1995

IMPERATRICE EIFUKU, *Bribes de rêve* ; trad. Makoto
Kemmoku & Patrick Blanche ; plaq. H. C.

ŌOKA Makoto, *Poésie et poésie du Japon ancien : cinq leçons
données au Collège de France, 1994-1995*, trad. Dominique Palmé,
Maisonneuve & Larose, Paris, 1995 – ISBN 2-706811919

1996

ANTHOLOGIE, *Azuma-uta ou l'expression de l'amour dans la
poésie du VIIIe siècle au Japon*, dir. par Kudaka Yasuko, (jap/fr),
You Feng, Paris – ISBN 2-842790057

COYRAUD Maurice, *Tanka, haïku, renga, le triangle magique*, Les belles lettres, Paris, 1996 – ISBN 978-2251490038. Reimpr. 2005

SAIGYO, *La légende de Saigyō* ; trad. René Sieffert, POF, Aurillac, 1996 – ISBN 2-7169-0314-X
SEI Shōnagon, *Notes de chevet* ; trad. André Beaujard, Gallimard/Unesco, Paris, 1996 – ISBN 978-2070705337

1997

ONO NO KOMACHI et al, *Visages cachés sentiments mêlés*, trad. A. Godel & K. Kano, Gallimard, 1997 – ISBN 978-2070750924

PIGEOT Jacqueline, *Questions de poésie japonaise*, Puf, Paris, 1997 - ISBN 978-2-13-047922-7

1998

ANTHOLOGIE : *Man.yō.shū, livres 1 à 13*; trad. René Sieffert, en 5 vol. : 1998 (livres I à III & livres IV à VI), 2001 (livres VII à IX) et 2003 (livres X à XIII, POF, Aurillac

GARDE Renée, *Songe d'une nuit de printemps, poèmes d'amour des dames de Heian* (trad. par), Picquier, 1998 – ISBN 978-2877304078

LOGE Marc, *Journaux des dames de cour du Japon ancien* (trad. de l'anglais. par); Plon. Reimpr. Picquier, 1998

1999

ANONYME japonais, *Voyage dans les provinces de l'est*, texte choisi et traduit du japonais par Jacqueline Pigeot, Gallimard, collection Le promeneur, Paris, ISBN 978-2-07-075437-5

2000

DODANE Claire, *Yosano Akiko, poète de la passion et figure de proue du féminisme japonais*, POF, Paris, 2000 – ISBN 978-2716903219

2001

BLOCH Jean-Richard, *Offrande à la poésie (haïkaïs, tankas & poésies)*, Le Torii, Poitiers, 2001

MAITRE DOGEN, *Poèmes zen*, calligraphies de Hachiro Kanno, Albin Michel, Paris – ISBN 2-226118381

VIEILLARD-BARON Michel, *Fujiwara no Teika et la notion d'excellence en poésie*, Collège de France, Ihej, Paris, 2001, ISBN 978-2913217058

2002

RYOKAN, *La rosée d'un lotus, waka*; compilé par Teishin & Poésies échangées par Ryōkan et Teishin; trad. Alain-Louis Colas, Gallimard – ISBN 978-2070765607

SAIGYO, *poèmes de ma hutte de montagne*, waka; trad. Cheng & Collet (jap/fr), Moundarren – ISBN 2-907312154

2003

BELLEAU, Janick. *Humeur- haïku & tanka = Sensibility =Alma*, Montréal, Carte blanche, 2003, 94 p. ISBN 978-2-89590-027-2

2004

BERTHELIN Michel, *L'instant présent, tanka*, Du masque d'or, Clamecy, 2004 – ISBN 978-2951599277

BUSON, *66 haïku*, présentés et traduits du japonais par Joan Titus-Carmel, Editions Verdier, Lagrasse, 2004, ISBN2-86432-423-7

DAME NIJO, *Splendeurs et misères d'une favorite* ; trad. Alain Rocher, Picquier, Arles, 2004, ISBN 978-2877307192

SAIGYO, *Vers le Vide* ; trad. Hiromi Tsukui & Abdelwahab Meddeb; Albin Michel, Paris – ISBN 2-226151834

TERADA Sumie, *Figures poétiques japonaises, la genèse de la poésie en chaîne*, Collège de France, Paris, 2004 – ISBN 2-913217095

2005

ANTHOLOGIE : *Mille ans de littérature japonaise (VIIIe-XVIIIe s.)*, trad. Nakamura Ryōji & De Ceccatty René, Picquier – ISBN 877308189

ANTHOLOGIE, *Le sabre et le pinceau, poèmes du Japon ancien*, trad. Raymond Voyat, Albin Michel – ISBN 2-226142673

DURIX Claude, *L'âme poétique du Japon, Yamato uta, le chant du Yamato*, Les belles lettres, Paris – ISBN 978-2251490168

2006

DESCHÊNES Dominic et Marie SUNAHARA. *D'ambre et de fleurs = Kohaku to hana to : renga*, Sainte-Foy [Québec], Du Sablier, 2006, 76 p. ISBN 978-2-9808260-2-3

IMPERATRICE MICHIKO DU JAPON, *Sé-oto, Le chant du gué, 53 waka*, trad. T Takemoto & O Germain-Thomas, 2006, Signatura, 84750 St MARTIN DE CASTILLON - France – ISBN 2-915369062

KAMO NO CHOMEI, *Avant que d'abandonner ce monde flottant* ; trad. Makoto Kemmoku/Patrick Blanche ; H. C.

MERE DE FUJIWARA NO MICHITSUNA, *Mémoires d'une Éphémère (954-974)*; trad. & commenté par Jacqueline Pigeot, Collège de France, IHEJ, Paris – 978-2913217164

SIMON, Patrick. *À deux pas de moi, haïku & tanka*, préface d'André Duhaime, illustrations de Marlen Guérin, Bradenton [Floride], Mille poètes, 2006, 100p. ISBN 978-0-9791-0471-8

2007

LEBEL, Carol. *Le temps nous échappe, le temps nous reprend, haïkus & tankas*, Chicoutimi [Québec], A.Z., 2007, 84 p. ISBN 978-2-9800108-3-5

MAYU, *11 : tanka d'une jeune fille de 20 ans*, trad. Akiko Agui & Irène Bogdanović (jap. & fr.) – Rebook, Tōkyō

PERONNY Claude, *Les animaux du Man.yō.shū* (jap. & fr.),
Collège de France, IHEJ, Paris – ISBN 978-2913217171

2008

SIMON, Patrick. *Tout proche de moi : tanka*, Laval [Québec],
Éditions du tanka francophone, 2008, 108 p. ISBN 978-
2981077004

TAWARA Machi, *L'anniversaire de la salade*, trad. du jap. Pierre-
Yves Allieux, Picquier – ISBN 978-2809700299

2009

BRISSET Claire Akiko, *A la croisée du texte et de l'image – paysages
cryptiques et poèmes cachés (ashide) dans le Japon classique et
médiéval*, Collège de France, Institut des Hautes Etudes
Japonaise, Paris, De Broccard, 2009, ISBN 978-2-913217-20-1

DORVAL, Jean. *Entre deux instants : tanka*, Laval [Québec],
Éditions du tanka francophone, 2009, 82 p. ISBN 978-
2981077035

DUHAIME, André. *Séjours*, Montréal, Christian Feuillette,
2009, 97 p. ISBN 978-2-92343824-5

GARDE Renée, *Si on les échangeait, le Genji travesti* (trad. &
présenté par), Les belles lettres, Paris, 2009, ISBN 978-
2251722061

MONTREUIL, Mike et Luce PELLETIER. *Lundi matin-- rêver
de la mer : 100 tan-renga*, Laval [Québec], Éditions du tanka
francophone, 2009, 66 p. ISBN 978-2-981077042

PETIT Bertrand & YOKOYAMA Keiko, *l'Amour-poème, poèmes extraits du Kokin wakashū*, Alternatives – 2009, ISBN 978-2-86227-583-3

PIGEOT Jacqueline, *Michiyuki-bun, Poétique de l'itinéraire dans la littérature du Japon ancien*, édition revue et corrigée, Collège de France, IHEJ – 978-2913217218

QUINTA Philippe, *Le chant du loriot* ; illustrations d'anna, Éditions du tanka francophone, 2009, ISBN 978-2981077011

2010

BELLEAU, Janick. *D'âmes et d'ailes = Of souls and wings*, précédé d'un historique « Du tanka féminin depuis le IX^e siècle », Laval [Québec], Éditions du tanka francophone, 2010, 151 p. ISBN 978-2981077059

COUTU-RADMORE, Claudia. *Your Hands Discover Me = Tes mains me découvrent*, traduit de l'anglais par Mike Montreuil, Laval [Québec], Éditions du tanka francophone, 2010, 47 p. ISBN 978-2981077080

GONFALONE Martine & SIMON Patrick, *Mots de l'entre deux, renga*, Éditions du tanka francophone, 2010, ISBN 978-2981077073

KAMO NO CHOMEI, *Notes sans titre* ; trad. Koten ; préf. M. Vieillard-Baron, Le bruit du temps – 2010, ISBN 978-2358730235

KAMO NO CHOMEI, *Notes de ma cabane de moine* ; trad. R. P. Sauveur Candau; postface : Jacqueline Pigeot, *Le bruit du temps*, Paris, 2010 – ISBN 978-2358730228

RYOKAN, *Recueil de l'ermitage au toit de chaume, portrait & tankas*, fr./jap., Moundarren, 2010 – ISBN 2-907312-77-4

SIMON, Patrick, sous la dir. de. *Anthologie du tanka francophone*, Laval, [Québec], Éditions du tanka francophone, 2010, 123 p. ISBN 978-2981077066

YOSANO Akiko, *Cheveux emmêlés*, trad. Claire Dodane, *Les belles lettres*, Paris ? 2010 – ISBN 978-2251722108

2011

BELLEAU, Janick. *T'aimer, voyager = To love you, to travel*, illustrations de Claire Dufresne, Montréal, Ming, 2011, 76 p. ISBN 978-2-9812573-0-7

CHIPOT Dominique, *Le livre du tanka francophone*, Éditions du tanka francophone, 2011, ISBN 978-2923829036

DORVAL, Jean. *Crayon, vélo, papillon : tanka et prose poétique*, Mascouche [Québec], Éditions du tanka francophone, 2011, 78 p. ISBN 978-2923829012

DUHAIME, André, et Hélène LECLERC, sous la dir. de. *J'Amour, tankas*, Québec, Cornac, 2011, 52 p. ISBN 978-2895291725

GRENIER Nicolas, *Quant à Saint-Germain-des-Prés, trente et un tanka sur la main d'après*, Éditions du tanka francophone, 2011, ISBN 978-2923829005

IRUBETAGOYENA Jean, *Embruns*, Éditions du tanka francophone, 2011, ISBN 978-2923829029
Kojiki, Traduit par Pierre Vinclair, avec des calligraphies de Yukako Matsui, le Corridor bleu, 2011. ISBN 9782914033329

2012

BEAUDRY, Micheline. *Comme une étoile filante = Like a shooting star = Nagareboshi no youna*, traduction de Mike Montreuil, Carleton Place [Ontario], Bondi Studio, 2012, 83 p. ISBN 978-0-9866693-9-2

BERGER, Maxianne et Mike MONTREUIL, sous la dir. de. *Anthologie : L'estuaire entre nos doutes : tankas de chez nous 2012*, illustrations de Line Michaud, Ottawa, Des petits nuages, 2012, 54 p. ISBN 978-0986966910

CARTER, Terry Ann. *Hallelujah : haiku, senryu, tanka*, traduction de Mike Montreuil, Ottawa, Buschekbooks, 2012, 95 p. ISBN 978-1-894543-73-6

GARDE Renée, *Ise, poétesse et dame de cour* (compil., trad. comment. par), Picquier, Arles, 2012, ISBN 2-8097-0331-3

PADELLEC Lydia, *Sur les lèvres rouges des Saisons – haïku, tanka & haibun*, de l'Amandier, Fr. 2012, ISBN 9782355161933

RYOKAN, *Ryokan, moine errant et poète*, Traduit du japonais par Hervé Collet et Cheng Wing Fun Albin Michel, Paris, 2012, ISBN 978-2-226-24073-6

SOGI, SHOHAKU, SOCHO, *Trois voix à Minase, renga*, trad. Shinji Kosai & François Migeot; Erès, Toulouse ISBN 9 782749 216539

SUSE Luminita, *A THOUSAND Fireflies Mille lucioles*, tanka, trad. M Montreuil ; Petits nuages, Ottawa– 0-9869669-2-7

VÉZINA, André. *Des chaussettes neuves : tanka*, Éditions du tanka francophone, Mascouche [Québec], 112 p. ISBN 978-2-923829-04-3

2013

BERGER, Maxianne et Mike MONTREUIL, sous la dir. de. *Nuages d'octobre, anthologie de tankas 2013*, Ottawa, Des petits nuages, 2013, 88 p. ISBN 978-0-9869669-6-5

CRABIERES Marie-Dominique, *Paillages d'hiver*, Éditions du tanka francophone, 2013, ISBN 978-2-923829-10-4

GARCIA Alhama, *Telluries, 99 tanka*, en français et en anglais, Éditions du tanka francophone, 2013, ISBN 978-2-923829-09-8

LE DIT du Heichu, Traduit du japonais par René Sieffert, , Verdier poche, Lagrasse, 2013, ISBN 978-2-86432-738-7

VIELLARD-BARON Michel, *Les enjeux d'un lieu, architecture, paysages et représentation du pouvoir impérial à travers les poèmes*

pour les cloisons de la Résidence des Quatre Dieux Rois Suprêmes, Saishô shitenno-in shôji waka (1207), suivi de Quelques commentaires à propos de la notion de meisho par Sylvie Brosseau, Collège de France, Institut des Hautes Etudes Japonaise, Paris, 2013, ISBN 978-2-913217-31-7

YAMAGUCHI Tsutomu, *Le campbrier irradié* – tanka, trad. Makoto Kemmoku & Dominique Chipot, Éditions du Tanka Francophone, 2013, ISBN 978-2-923829-08-1

YASUTAKE Fujibayashi, *Bansenshûkai, Le traité des dix mille rivières, suivi des Cent poèmes ninja de Yoshimori* ; traduits, annotés & présentés par Axel Mazuer ; Albin Michel, 2013, ISBN 9782226246592

2014

BERGER, Maxianne. *Un renard roux = A red fox*, Ottawa, Des petits nuages, 2014, 90 p. ISBN 978-0-9921097-5-2

BERGERON, Claire. *Impermanence*, Mascouche [Québec], Éditions du tanka francophone, 2014, 89 p. ISBN 978-2-923829-12-8

DORVAL, Jean. *Soleil levain : haiku et tanka = Leavening Sun, haiku and tanka*, traduction de Maxianne Berger, Mascouche [Québec], Éditions du tanka francophone, 2014, 89 p. ISBN 978-2-923829-14-2

IRUBETAGOYENA, Jean, sous la dir. de. *Répertoire des mots de saisons, Europe francophone et Québec*, Boucherville [Québec], Éditions du tanka francophone, 2014, 269 p. ISBN 978-2-923829-17-3

MASSÉ Olivier, *Tanka du café*, Éditions du tanka francophone, 2014, ISBN 978-2-923829-13-5

SEI Shônagon, *Notes de chevet*, illustré par Hokusai, Présentation de Geneviève Rudoff, introduction d'André Beaujard, Citadelles et Mazenod, 2014. ISBN 9782850885921

SIMON, Patrick. *Le murmure des pins : tankas*, , Boucherville [Québec], Éditions du tanka francophone, 2014, 44 p. ISBN 978-2-923829-11-1

2015

COLLECTIF, Traduit et présenté par Michel Vieillard-Baron *Recueil des joyaux d'or et d'autres poèmes*, Les Belles Lettres, Paris, 2015 , ISBN 978-2-251-7225-2

GAUTIER Judith, *Poèmes de la libellule*, édition Claire Dartois et Emmanuel Schwartz, Beaux-Arts de Paris éditions, Ministère de la Culture et de la Communication, Paris, mars 2015, ISBN 978-2840564256

GONFALONE-MODIGLIANI Martine, *Lèvres litchis, recueil de tanka bilingue français et créole*, Éditions du Tanka Francophone, 2015. ISBN 978-2-923829-21-0

ONO et IKUO Ishida, Sous la direction, *Anthologie de tanka japonais modernes, recueil de tanka japonais*, traduction en français et anglais, Éditions du Tanka Francophone, 2015, ISBN 978-2-923829-20-3

SIMON, Patrick, sous la dir. de. *2ème Anthologie du tanka francophone*, Boucherville [Québec], Éditions du tanka francophone, 2015, 118 p. ISBN 978-2-923829-18-0

TEMPO Salvatore, *La sandale qui vieillit*, recueil de tanka, Éditions du Tanka Francophone, 2015. ISBN 978-2-923829-19-7

2016

AUBÉ, Micheline, et autres. *D'un continent à l'autre : 100 tanka : printemps, été, automne, hiver, amour, faits sociétaux*, Laval [Québec], Éditions du tanka francophone, 2016, 73 p. ISBN 978-2-923829-22-7

COLLECTIF, *Un souffle du Japon sur nos écrits*, éditions Pippa ISBN : 978-2-916506-87-6

KOJIKI, *Mythes choisis (version bilingue français-japonais)*, Traduction de Joffrey Chassat, préface de Bruno Traversi, France, Éditions du Cénacle, 2016, 151 p.

MILBERGUE Philippe, *À corps déferlant*, Éditions du Tanka Francophone 2016. ISBN : 978-2923829241

PHUNG Hélène, *Tes murmures et tes silences*, Éditions du Tanka Francophone, 2016. ISBN 978-2923829234

TAKUBOKU Ishikawa, *Une poignée de sable*, traduit du japonais par Yves-Marie Allieux, éditions Philippe Picquier, 2016.
ISBN978-2809711806

2017

BELLEAU, Janick Belleau et Danièle Duteil. *De Villes en Rives : tankas*, Laval [Québec], Éditions du tanka francophone, 2017, 77 p. ISBN 978-2-9238-29-28-9

DAVIN Sandrine, *Chut... Tanka – poésie brève*, Éditions du Tanka Francophone – 2017. ISBN 978-2-923829-26-5

DHÉNIN Nathalie, *Bestiaire tanka*, Éditions du Tanka Francophone, 2017. ISBN 978-2-9238-29-27-2
Belleau Janick et Danièle Duteil, *de Villes en Rives*, Éditions du Tanka Francophone - ISBN 978-2-9238-29-28-9

DUTEIL, Danièle et Patrick SIMON, sous la dir. de. *Collectif tanka-prose et haïbun*, en collaboration avec l'Association francophone de haïbun, Laval [Québec], Éditions du tanka francophone, 2017, 75 p. ISBN 978-2-923829-30-2

PIGEOT Jacqueline, *L'âge d'or de la prose féminine au Japon (-Xe – XIe siècle)*, préface de Françoise Lavocat, collection Japon, Les Belles Lettres, Paris, 2017, ISBN 978-2-251-44640-0

2018

Collectif, sous la direction de Dominique Chipot, *Je ne peux le croire: Fukushima, Nagasaki, Hiroshima - Haïkus & tankas*, éditions Bruno Doucey, ISBN 978-2362292002

FREIHUBER-YPSILANTIS Isabelle, *De l'encrier à la plume – tankas et textes libres*, éditions Pippa, 2018. ISBN 978-21-37679-007-5

GARCIA Alhama, *Oiseaux de l'aube*, Éditions du Tanka Francophone, Collection Pavillon de minuit, 2018, ISBN 978-2-923829-31-9

MINGUEZ, Francine. *Tant qu'à t'aimer si fort... : récit poétique*, Laval [Québec], Éditions du tanka francophone, 2018, 57 p. (Pavillon de minuit). ISBN 978-2-923829-35-7

SIMON, Patrick, sous la dir. de. *La disparition... : tankas sans e, collectif de poètes francophones*, Laval [Québec], Éditions du tanka francophone, 2018, 102 p. ISBN 978-2-923829-37-1

SIMON, Patrick, sous la dir. de. *Rallumer les étoiles : poésie symboliste : tanka et tanka-prose*, Montréal, Éditions du tanka francophone, 2019, 104 p. ISBN 978-2-923829-39-5

2019

ANONYME, *En longeant la mer de Kyotô à Kamakura*, traduit par le Groupe Koten, Éditions Le bruit du temps, 2019. ISBN 978-2-35873-123-2

AUBÉ, Micheline, Claire BERGERON et André VÉZINA. *Un pygargue aux aguets*, Montréal, Éditions du tanka francophone, 2019. ISBN 978-2-923829-45-6

BASHO, *Kashima Mède, Pèlerinage à Kashima, l'île aux Daims*, Éditions William Blake & co, ISBN 978-2-84103-224-2

BELLEAU Janick, *Pour l'amour de l'autre – tankas et haïkus*, Éditions Pippa, 2019. ISBN : 978-2-37679-020-4

BIRNBAUM Daniel, *Le passé inaperçu*, Éditions du Tanka Francophone, 2019. ISBN 978-2-923829-34-0

FERLAY Jacques, *Mes premières fois*, Éditions du Tanka Francophone, 2019. ISBN 978-2-923829-43-2

FERRARI, Florence et Patrick SIMON. *À l'orient des rêves : poésie brève spirituelle*, Montréal, Éditions du tanka francophone, 2019, 48 p. ISBN 978-2-923829-38-8

FREIHUBER-YPSILANTIS Isabelle, *De l'encrier à la plume – tankas et autres textes*, Éditions Pippa, 2019 ; ISBN : 978-2-37679-007-5

GARGANI Julien, *Ascendance*, Éditions du Tanka Francophone, 2019. ISBN 978-2-923829-33-3

GONCALVES Chrystèle, *À l'errance de mes hanches*, Éditions du Tanka Francophone, 2019. ISBN 978-2-923829-36-4

GUILHEM Joanjordi, *Les Cinq saisons de Lutz*, Éditions du Tanka Francophone, 2019. ISBN 978-2-923829-44-9

ISHIDA Ikuo, *Hakuna matata*, Éditions du Tanka Francophone, 2019. ISBN 978-2-923829-46-3

LA MERE DU REVEREND JOJIN, *Un malheur absolu*, Folio Sagesses, Gallimard, 2019. ISBN 978-2-07-283120-1

MERABET Monique, *Le rire des étoiles*, Éditions du Tanka Francophone, 2019. ISBN 978-2-923829-32-6

MINGUEZ Francine, *Tant qu'à t'aimer si fort...*, récit poétique, Éditions du Tanka Francophone, 2020. ISBN 978-2-923829-35-7

NANAD Sylvain, *La fragilité des sens*, Éditions du Tanka Francophone, 2019. ISBN 978-2-923829-42-5

SIMON Patrick, sous la dir., *Rallumer les étoiles*, Éditions du Tanka Francophone, 2019 ; ISBN 978-2-923829-39-5

SIMON Patrick, sous la dir. de *La disparition – tankas sans e* », Éditions du Tanka Francophone, ISBN 978-2-923829-37-1

WARONSKI Sandrine, *Des silences et des maux*, Éditions du Tanka Francophone, 2019. ISBN 978-2-923829-41-8

2020

BIRNBAUM Daniel, *Dérèglements de contes*, Éditions du Tanka Francophone, 2020. ISBN 978-2-923829-53-1

DUC Hélène, *Égosiller l'aurore*, Éditions du Tanka Francophone, 2020. ISBN : 978-2-923829-49-4

DUTEIL, Danièle et Patrick SIMON, sous la dir. de. *Autour de Proust, Tanka-Proust et Haïbun-Proust*, avec la coll. de l'Association francophone des auteurs de haïbun, Montréal, Éditions du tanka francophone, 2020, 168 p. ISBN 978-2-923829-50-0

FROISSART Patryck, *Le dromadaire et la salangane*, Éditions du Tanka Francophone, 2020. ISBN : 978-2-923829-54-8

MERABET Monique, *Tankas de veille*, Éditions du Tanka Francophone, 2020. ISBN : 978-2-923829-52-4

NANAD Sylvain, *Nami*, préface de Danièle Duteil, Éditions du Tanka Francophone, 2020. ISBN : 978-2-923829-51-7

ONO NO KOMACHI et IZUMI Shikibu, *Lune d'encre*, de traduit par Jane Hirshfield et Geneviève Liautard, Éditions du Tanka Francophone, 2020. ISBN : 978-2-923829-55-5

SIMON, Patrick, sous la dir. de. *Anthologie francophone de renga*, Montréal, Éditions du tanka francophone, 2020, 266 p. ISBN 978-2-923829-48-7

2021

GARCIA Alhama, sous la dir. *Au seuil des saisons*, Éditions du Tanka Francophone, ISBN : 978-2-923829-58-6.

GONFALONE-MODIGLIANI Martine, *Paris, j'ai cru te perdre*, Éditions du Tanka Francophone, 2021. ISBN 978-2-923829-62-3

3

LE NORMAND Martine et TILMAN Michelle, *Tanka-dire*,
Éditions du Tanka Francophone, 2021. ISBN 978-2-923829-57-9

LEON Nadine, *Le bosquet sacré*, Éditions du Tanka
Francophone, 2021. ISBN 978-2-923829-61-6

SIMON Patrick, sous la dir., *Anthologie québécoise de tanka*,
Éditions du Tanka Francophone, 2021. ISBN : 978-2-923829-60-9

2022

Kokin waka shû, Recueil de poèmes japonais d'hier et d'aujourd'hui,
traduit par Michel Vieillard-Baron, Éditions Les Belles Lettres,
ISBN 978-2-251-45308-8

ALEXA Marlène, *Les embruns du jour*, Éditions du Tanka
Francophone, ISBN : 978-2-923829-65-4

2023

COLLECTIF, *Chardons et pivoines, Cent tankas de chaque auteur*,
Éditions du Tanka Francophone, ISBN : 978-2-923829-67-8

GAZIZOVA Liliya, *Tant qu'il y a du vent*, Éditions du Tanka
Francophone, ISBN : 978-2-923829-68-5

GREMION Nicole, *Tankas de Nicole Gremion, suivi de mots
d'amis*, Éditions du Tanka Francophone, ISBN : 978-2-923829-66-1

IRUBETAGOYENA Jean, *Le temps n'est qu'une illusion*, Éditions du Tanka Francophone, ISBN : 978-2-923829-69-2

PEDINI Jean-Baptiste, *Le jour suivant*, Éditions du Tanka Francophone, ISBN : 978-2-923829-70-8

RICO Éric, *Je ne suis pas à bout d'amour*, Éditions du Tanka Francophone, ISBN : 978-2-923829-71-5

SIMON Patrick, *à l'interstice du noir et blanc*, Collection Pavillon de minuit, Éditions du Tanka Francophone, ISBN : 978-2-923829-72-2